

LIGJ
Nr.9344, datë 17.2.2005

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES USHTARAKE GRANT NDËRMJET KËSHILLIT
TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS
TË TURQISË”**

Në mbështetje të neneve 78 pika 1, 83 pika 1 dhe 121 pika 1 shkronja "b" të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja ushtarake grant ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës të Turqisë”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekreten nr.4497, datë 28.2.2005 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Alfred Moisiu**

MARRËVESHJA
USHTARAKE GRANT NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS TË SHQIPËRISË
DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS TË TURQISË

Qeveria e Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Turqisë,
duke riarfirmuar dhe një herë marrëdhëniet e tyre të gjata miqësore,
duke iu referuar marrëveshjes së bashkëpunimit në fushën e trajnimit ushtarak, teknikës dhe shkencës, datë 29.7.1992 dhe marrëveshjes së bashkëpunimit dhe trajnimit ushtarak të datës 19.11.1992, dhe

për qëllimin e forcimit të bashkëpunimit ushtarak dhe kontributit për ristrukturimin e Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë,
kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

Qeveria e Republikës së Turqisë do t'i dhurojë 1 960 000 000 000 (një trilion e nëntëqind e gjashtëdhjetë bilionë) lira turke, ekuivalente në dollarë amerikanë, Qeverisë së Republikës të Shqipërisë. Granti do të jetë i disponueshëm nga viti 2004.

Neni 2

Granti prej 1 960 000 000 000 (një trilion e nëntëqind e gjashtëdhjetë bilion) lira turke, ekuivalente në dollarë amerikanë, do të sigurohet si materiale dhe shërbime, në përputhje me rregullat në fuqi të Republikës së Turqisë.

Neni 3

Granti prej 1 960 000 000 000 (një trilion e nëntëqind e gjashtëdhjetë bilionë) lira turke, ekuivalente në dollarë amerikanë, do të realizohet në përputhje me protokollin e zbatimit logjistik, i cili do të nënshkruhet ndërmjet zyrtarëve të të dyja palëve të referuara në këtë Marrëveshje.

Neni 4

Republika e Shqipërisë bie dakord të mos transferojë titujt, materialet/shërbimet një vendi ose pale tjetër, pa marrë më parë miratimin e Republikës së Turqisë, e cila ka dhënë këtë grant.

Neni 5

Marrëveshja do të hyjë në fuqi datën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim nga palët lidhur me përfundimin e të gjithave procedurave të brendshme për ratifikim, në përputhje me legjislacionin e tyre kombëtar dhe do të jetë në fuqi deri sa të gjitha materialet dhe shërbimet e specifikuar në protokollin zbatues t'i jenë dhënë Ministrisë së Mbrojtjes së Republikës të Shqipërisë.

Marrëveshja grant do të zbatohet nga Ministria e Mbrojtjes në emër të Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe nga Shtabi i Përgjithshëm Turk në emër të Republikës Turke.

Çdo mosmarrëveshje e lidhur gjatë zbatimit të kësaj Marrëveshjeje do të zgjidhet me diskutime dhe bisedime të dyanshme.

Kjo Marrëveshje është përgatitur në shqip, anglisht dhe turqisht. Në rast të mosmarrëveshjeve lidhur me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, teksti anglisht i Marrëveshjes do të jetë prioritar.

Kjo Marrëveshje është nënshkruar, më 8 shtator 2004, Ankara, Turqi.

NË EMËR TË QEVERISË SË REPUBLIKËS TË SHQIPËRISË

Jonuz Begaj
AMBASADOR I REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË
ANKARA/TURQI

NË EMËR TË QEVERISË SË REPUBLIKËS
TË TURQISË
Ali Akdogan
GJENERAL BRIGADE
SHEF I SEKTORIT TË
MENAXHIMIT TË BURIMEVE
DHE PLANIFIKIMIT TË MBROJTJES
NË SHTABIN E PËRGJITHSHËM